

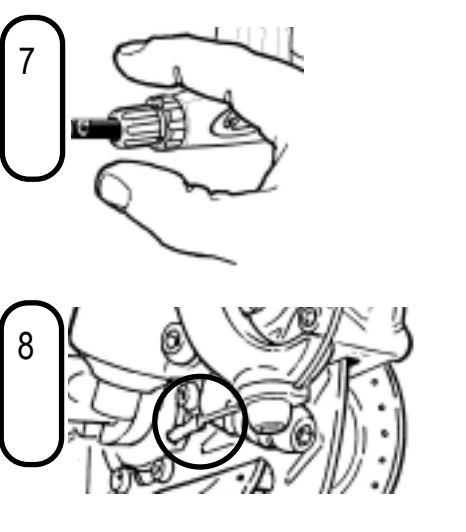
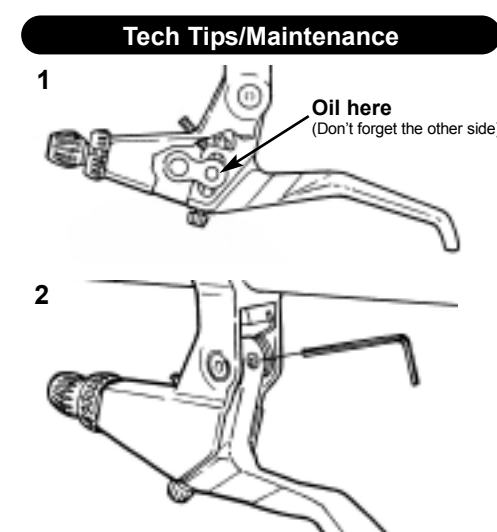
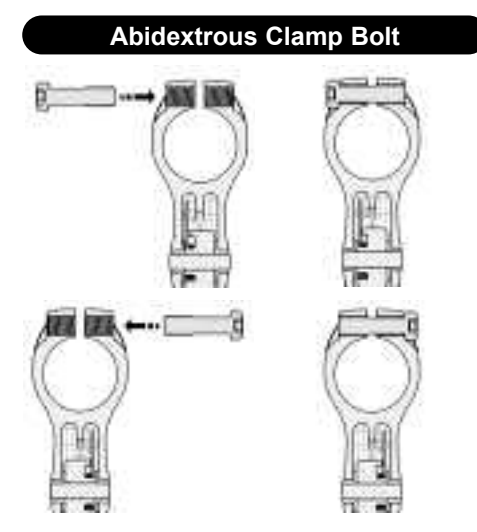
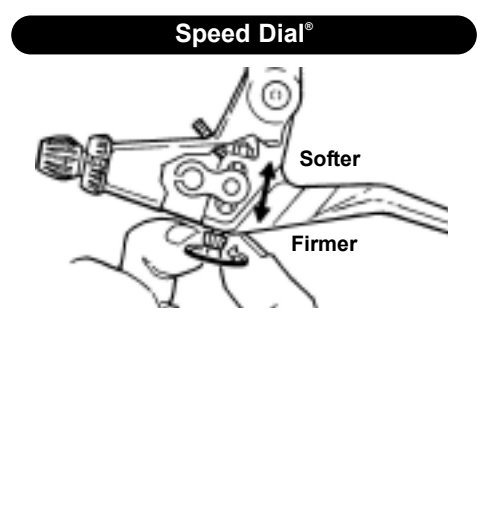
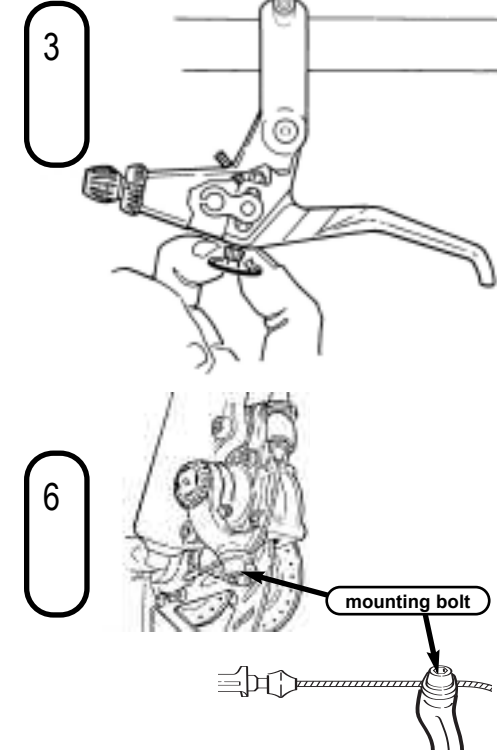
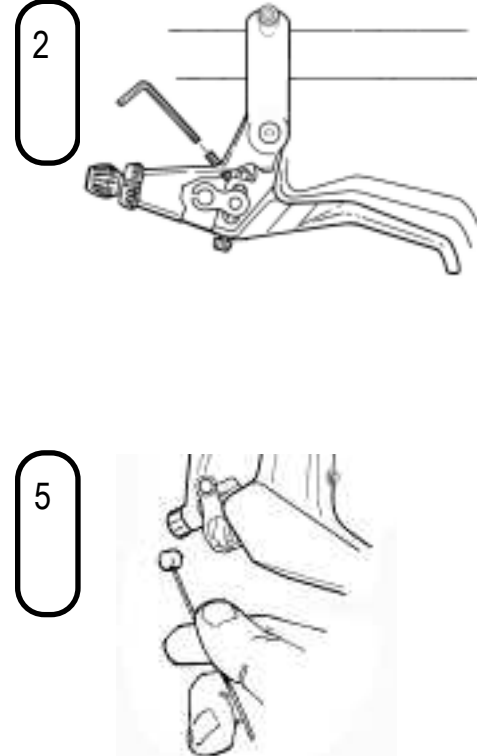
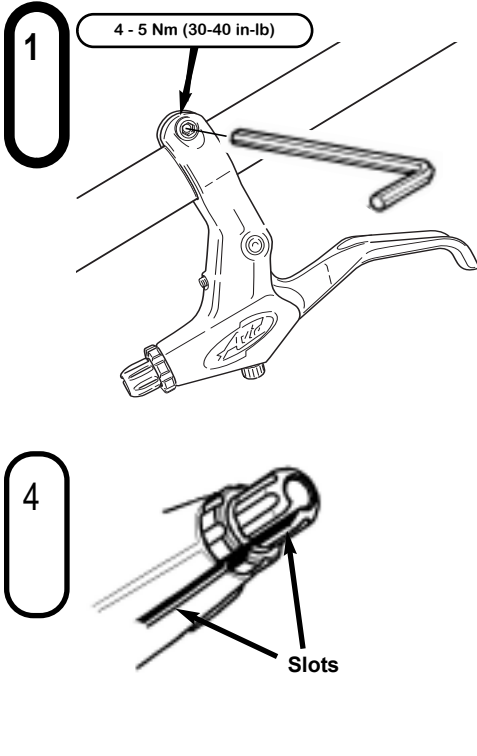


SPEED DIAL® 7/SL

INSTALLATION AND OPERATION INSTRUCTIONS



SRAM CORPORATION • OCTOBER 95-5309-722-000, REV. B



IMPORTANT

Brakes are a safety-critical item on a bicycle. Improper set-up or use of brakes can result in loss of control or an accident, which could lead to a severe injury.

Avid brakes are a performance product that offer increased stopping power over standard brakes. It's your responsibility to learn and understand proper braking techniques.


Consult the owner's manual for your bicycle and a professional bike dealer. Practice your riding and braking techniques on a flat and level surface prior to aggressive riding.

The effectiveness of braking is dependent on many conditions over which Avid has no control including the speed of the bicycle, type and condition of the riding surface, braking lever force, proper installation and maintenance of brakes, cables, levers, brake pads, the condition of the bike, weight of the rider, proper braking techniques, weather, terrain, and a variety of other factors.

Avid brakes and levers are not intended for use on any motorized bicycle or vehicle. Any such use could result in a serious personal injury.

ALWAYS RIDE UNDER CONTROL.

Remember, it takes longer to stop in wet conditions. To reduce the possibility of an accident and minimize trail erosion, you should avoid locking-up your wheels.



POWERED BY SRAM


SRAM Corporation
1333 North Kingsbury • 4th Floor • Chicago, Illinois 60622
1-312-664-8800 • fax 1-312-664-8826
Website: www.avidbike.com Email: tech@avidbike.com

LEVER INSTALLATION

IMPORTANT!

ONLY BRAKES DESIGNATED FOR DIRECT-PULL LEVERS SUCH AS THE SINGLE DIGIT® ULTIMATE, SINGLE DIGIT® SL, 7, 5 AND 3 BRAKES CAN BE USED WITH AVID LEVERS. IF YOU HAVE ANY QUESTIONS CONCERNING COMPATIBILITY OF LEVERS AND BRAKES, CONTACT YOUR PROFESSIONAL BIKE DEALER.

FOLLOW THESE INSTRUCTIONS CAREFULLY. IF YOU DO NOT UNDERSTAND THE INSTRUCTIONS, HAVE THE INSTALLATION DONE BY A PROFESSIONAL BIKE MECHANIC.



INSTALLATION TOOLS NEEDED: 2MM AND 5MM HEX WRENCHES, TORQUE WRENCH AND CABLE CUTTERS.

- INSTALL THE LEVER**
Slide the lever onto the bar to the proper position. Tighten the clamp bolt. Tighten Clamp Bolt to: 4 - 5 Nm (30-40 in-lb)
- SET THE REACH**
If you have smaller hands, you can adjust the reach of the lever by adjusting the reach adjustment screw.
- SET SPEED DIAL**
Before setting the brake cable length, turn the Speed Dial adjusting thumbscrew so it is in the middle of the range. After installation, adjust the knob for the exact brake feel that you want.
- SET ADJUSTER BARREL**
Before installing the cable, adjust the barrel adjuster about half way out. Make sure that the barrel slot lines up with the slot in the body.
- INSTALL CABLE**
Feed the cable through the housing to the brake and install the cable end into the link.
- ATTACH CABLE TO BRAKE**
Follow the installation instructions for your specific brake. Refer to these instructions for torque specifications and brake setup. Tighten mounting bolt to manufacturer's specs.

7 ADJUST BARREL

Use the barrel adjuster to take up any slack in the cable.

8 TEST THE SYSTEM

With two fingers, squeeze the brake lever firmly about a dozen times to ensure the cables are seated properly and operate smoothly. Make sure the cable has not slipped at the cable anchor bolt. Re-torque if necessary.

IMPORTANT NOTE FOR CABLE ACTUATED DISC BRAKES: AFTER THE CABLE IS ANCHORED, CHECK TO BE SURE THERE IS NO MORE THAN 20MM (3/4 IN.) OF EXCESS CABLE BEYOND THE ANCHOR BOLT. TRIM AS NECESSARY.

SPEED DIAL®

The primary feature that sets these levers apart is the patented Speed Dial Adjustable Leverage function. This design allows you to dial in whatever feel you want, from a soft feel (greater modulation) to a firmer feel, or anywhere in between. This adjustment can be done without any tools.

ABIDEXTRIOUS CLAMP BOLT

The Avid clamp bolt is uniquely designed to thread through the clamp in either direction. The bonus? If for some reason one side of the body becomes stripped, you can simply thread the bolt through the other way.

TECH TIPS/MAINTENANCE

- To keep your levers creak-free and operating smoothly, place a drop of light-weight oil on both sides of the cable link at the cross dowel.
- Loose lever blade? Use a 2mm hex wrench to check the pivot pin set screw.

SRAM WARRANTY

EXTENT OF LIMITED WARRANTY
SRAM warrants its products to be free from defects in materials or workmanship for a period of two years after original purchase. This warranty only applies to the original owner and is not transferable. Claims under this warranty must be made through the retailer where the bicycle or the SRAM component was purchased. Original proof of purchase is required.

LOCAL LAW
This warranty statement gives the customer specific legal rights. The customer may also have other rights which vary from state to state (USA), from province to province (Canada), and from country to country elsewhere in the world.

To the extent that this warranty statement is inconsistent with the local law, this warranty shall be deemed modified to be consistent with such law, under such local law, certain disclaimers and limitations of this warranty statement may apply to the customer. For example, some states in the United States of America, as well as some governments outside of the United States (including provinces in Canada) may:

- Preclude the disclaimers and limitations of this warranty statement from limiting the statutory rights of the consumer (e.g. United Kingdom).
- Otherwise restrict the ability of a manufacturer to enforce such disclaimers or limitations.

LIMITATIONS OF LIABILITY
To the extent allowed by local law, except for the obligations specifically set forth in this warranty statement, in no event shall SRAM or its third party suppliers be liable for direct, indirect, special, incidental, or consequential damages.

LIMITATIONS OF WARRANTY
This warranty does not apply to products that have not been correctly installed and/or adjusted according to the respective SRAM technical installation manual. The SRAM installation manuals can be found online at www.SRAM.com, www.rockshox.com or www.avidbike.com.

- This warranty does not apply to damage to the product caused by a crash, impact, abuse of the product, non-compliance with manufacturers specifications of usage or any other circumstances in which the product has been subjected to forces or loads beyond its design.
- This warranty does not apply when the product has been modified.
- This warranty does not apply when the serial number or production code has been deliberately altered, defaced or removed.
- This warranty does not apply to normal wear and tear. Wear and tear parts are subject to damage as a result of normal use, failure to service according to SRAM recommendations and/or riding or installation in conditions or applications other than recommended.

Wear and tear parts are identified as: Dust seals, Bushings, Air sealing o-rings, Guide rings, Rubber moving part, Foam rings, Rear shock mounting hardware and main seals, Stripped threads/bolts (aluminum, titanium, magnesium or steel), Upper tubes (stanchions), Brake sleeves, Brake pads, Chains, Sprockets, Cassettes, Shifter and brake cables (inner and outer), Handlebar grips, Shifter grips, Jockey wheels, Disc brake rotors, Tools.

- This warranty shall not cover damages caused by the use of parts of different manufacturers.
- This warranty shall not cover damages caused by the use of parts that are not compatible, suitable and/or authorized by SRAM for use with SRAM components.

Gewährleistung: Für bestimmte Bundesstaaten der USA sowie einige Länder außerhalb der USA (einschließlich von Kanadischen Provinzen) gilt beispielsweise Folgendes:

- Die Ausschlüsse und Einschränkungen in dieser Gewährleistung dürfen die gesetzlich festgelegten Rechte des Verbrauchers nicht beeinträchtigen (z.B. Großbritannien).
- Andernfalls sind derartige Ausschlüsse und Einschränkungen unwirksam.

HAFTUNGSBESCHRÄNKUNG
Im nach der örtlichen Gesetzgebung zulässigen Maße und mit Ausnahme der in der vorliegenden Gewährleistung ausdrücklich dargelegten Verpflichtungen schließen SRAM bzw. seine Lieferanten jegliche Haftung für direkte, indirekte, spezielle, zufällige oder Folgeschäden aus.

GEWÄHRLEISTUNGS-AUSSCHLUSS
Diese Garantie gilt nicht für Produkte, die nicht fachgerecht bzw. nicht gemäß den Montageanleitungen von SRAM montiert und/oder eingestellt wurden. Die SRAM-Montageanleitungen finden Sie im Internet unter www.SRAM.com, www.rockshox.com oder www.avidbike.com.

- Diese Garantie gilt nicht bei Schäden am Produkt infolge von Unfällen, Stürzen oder missbräuchlicher Nutzung. Nichtbeachtung der Herstellerangaben oder sonstiger Umstände, unter denen das Produkt nicht bestimmungsgemäß Belastungen oder Kräften ausgesetzt wurde.

- Bei Veränderungen am Produkt erlischt der Gewährleistungsanspruch.

- Der Gewährleistungsanspruch erlischt ebenfalls, wenn die Seriennummer bzw. der Herstellungskörper verändert, unkenntlich gemacht oder entfernt wurde.

- Normaler Verschleiß und Abnutzung sind von der Gewährleistung ausgeschlossen. Zum normalen Verschleiß von Komponenten kann es infolge des sachgemäßen Gebrauchs, der Nichtbeachtung von Empfehlungen von SRAM und/oder von Fahrern unter anderen als den empfohlenen Bedingungen kommen.

Folgende Komponenten unterliegen dem „normalen Verschleiß“: Staubdichtungen, Buchsen, Luftschließende O-Ringe, Gleitringe, Bewegliche Teile aus Gummi, Schaumummantlung, Federleimringe und -Hauptlager, Obere Röhre (Tauchröhre) am Hinterrad, Überdrifts/Gewinde/Schrauben, Bremshebelstützboje/Überdrifts, der Gewinde/Schrauben, Bremsbeläge, Ketten, Kettenräder, Kassetten, Schalt- und Bremszüge, Lenkergriffe (Innen- und Außenzüge), Schaltgriffe, Spannrollen, Bremscheiben, Werkzeug

- Schäden, die von Fremdbauteilen verursacht werden, sind von der Gewährleistung ausgeschlossen.

- Schäden infolge der Verwendung von Teilen, die nicht kompatibel oder geeignet sind bzw. nicht von SRAM für die Verwendung mit SRAM-Komponenten autorisiert wurden, sind von der Gewährleistung ausgeschlossen.

WICHTIG

Die Bremsen wirken sich direkt auf die Sicherheit Ihres Fahrrads aus. Wenn die Bremsen falsch eingestellt oder abgenutzt sind, können Sie die Kontrolle über das Fahrrad verlieren, sodass es zu Unfällen und schweren Verletzungen kommen kann.

Avid-Bremsen sind ein Hochleistungsprodukt, das im Vergleich zu herkömmlichen Bremsen eine höhere Bremskraft bietet. Machen Sie sich daher mit der richtigen Bremsstechnik vertraut.

Lesen Sie in der Bedienungsanleitung zu Ihrem Fahrrad nach, und erkundigen Sie sich bei Ihrem Händler. Üben Sie die Bremstechniken auf ebener, gerader Strecke, bevor Sie in anspruchsvolleren Gelände fahren.

Die Wirksamkeit der Bremsen hängt von zahlreichen Faktoren ab, auf die Avid keinen Einfluss nehmen kann. Dazu zählen die Fahrgeschwindigkeit, Art und Zustand des Untergrunds, Bremshebelkraft, ordnungsgemäße Montage und Wartung der Bremsen, Bremszüge, Hebel, Bremsbeläge, Zustand des Fahrrads, Fahrergewicht, ordnungsgemäße Bremstechnik, Wetter, Gelände und zahlreiche weitere Faktoren.

Avid-Bremsen und -Hebel dürfen nicht für motorisierte Fahrräder oder Fahrzeuge verwendet werden. In diesem Fall besteht das Risiko von erheblichen Verletzungen.

FAHREN SIE STETS KONTROLLIERT.

Beachten Sie, dass sich bei Nässe der Bremsweg verlängert. Vermeiden Sie das Blockieren der Räder, um Unfällen vorzubeugen und den Untergrund nicht zu stark zu belasten.



POWERED BY SRAM


SRAM Corporation
1333 North Kingsbury • 4th Floor • Chicago, Illinois 60622
1-312-664-8800 • fax 1-312-664-8826
Website: www.avidbike.com Email: tech@avidbike.com

MONTAGE DER HEBEL

WICHTIG!

MIT AVID-HEBELN KÖNNEN AUSSCHLIEßLICH BREMSEN VERWENDET WERDEN, DIE SICH FÜR DIRECT-PULL-HEBELN EIGNEN, BEISPIELWEISE DIE MODELLE SINGLE DIGIT® ULTIMATE, SINGLE DIGIT® SL, 7, 5 UND 3. WENN SIE FRAGEN ZUR KOMPATIBILITÄT VON HEBELN UND BREMSEN HABEN, ERKUNDIGEN SIE SICH BEI IHREM FAHRRAD-FACHHÄNDLER.

BEFOLGEN SIE DIESE ANLEITUNG SORGFÄLTIG. WENN SIE DIE ANWENDUNGEN NICHT VERSTEHEN, LASSEN SIE DIE MONTAGE VON EINEM QUALIFIZIERTEN FAHRRADMECHANIKER VORNEHMEN.



ERFORDERLICHE EINBAUWERKZEUGE: 2- UND 5-MM-INBUSSCHLÜSSEL, DREHMOMENTSCHLÜSSEL UND SPEZIALZANGE FÜR ZÜGE

- HEBEL MONTIEREN**
Schieben Sie den Hebel auf dem Lenker in die gewünschte Position. Ziehen Sie die Klemmschraube an. Anzugsmoment der Klemmschraube: 4 - 5 Nm.
- REICHWEITE EINSTELLEN**
Wenn Sie kleinere Hände haben, können Sie die Reichweite der Hebel mit der Reichweiten-Inbusschraube einstellen.
- SPEED DIAL EINSTELLEN**
Bevor Sie die Bremszügelänge festlegen, drehen Sie den Speed Dial-Einstellknopf in die Mitte des Einstellbereichs. Nach der Montage können Sie mit dem Knopf das gewünschte Ansprechverhalten der Bremse einstellen.
- ZUGSPANNUNG EINSTELLEN**
Bevor Sie den Zug montieren, drehen Sie die Zugspannung-Einstellschraube bis zur Hälfte heraus. Stellen Sie sicher, dass der Schlitz der Einstellschraube und der Schlitz im Hebelkörper übereinander liegen.
- BREMSZUG MONTIEREN**
Schieben Sie den Zug durch die Zughülse zur Bremse, und montieren Sie das Zugende in der Aufnahme.
- BREMSZUG MIT BREMSE VERBINDEN**
Befolgen Sie die Montageanweisungen für Ihre Bremse. Beachten Sie die Anweisungen hinsichtlich der vorgegebenen Anzugsmomente und der Einstellung der Bremsen. Ziehen Sie die Befestigungsschraube gemäß den Herstelleranweisungen an.
- ZUGSPANNUNG EINSTELLEN**
Verwenden Sie den Zugspannung-Einsteller, um den Bremszug bei Bedarf zu spannen.

8 SYSTEM TESTEN

Ziehen Sie den Bremshebel ungefähr ein Dutzend mal mit zwei Fingern fest an, um sicherzustellen, dass die Züge ordnungsgemäß positioniert sind und einwandfrei funktionieren. Vergewissern Sie sich, dass der Zug an der Zugbefestigungsschraube nicht durchrutscht. Ziehen Sie die Zugbefestigungsschraube bei Bedarf nach.

WICHTIGER HINWEIS FÜR MECHANISCH BETÄTIGTE SCHEIBENBREMSEN: VERGEWISSEN SIE SICH NACH DEM BEFESTIGEN DES BREMSZUGS, DASS DESER NICHT UM MEHR ALS 20 MM ÜBER DIE ANKERSCHRAUBE HINAUSSTEHT. ANDERNFALLS MÜSSEN SIE DEN BREMSZUG KÜRZEN.

SPEED DIAL®

Das wichtigste Merkmal, das die Hebel auszeichnet, ist die patentierte Speed Dial-Hebelkraft-Einstellung. Diese Konstruktion erlaubt es Ihnen, das Ansprechverhalten von einer weichen Einstellung mit größter Modulation bis zur straffsten Einstellung stufenlos einzustellen. Diese Einstellung kann ohne Werkzeug erfolgen.

ZWEISEITIGE KLEMMSCHRAUBE VON AVID

Die Avid-Klemmschraube ist eine spezielle Entwicklung, die von zwei Seiten in den Klemmkörper eingeschraubt werden kann. Der Vorteil? Wenn eine Seite des Körpers überhandt wird, können Sie die Schraube einfach aus der anderen Richtung einschrauben.

TECHNISCHE TIPPS/ WARTUNG

- Damit Ihre Hebel stets geräuschlos und einwandfrei funktionieren, geben Sie einen Tropfen Leichtöl auf beide Seiten der Zugaufnahme am Querrührungsbolzen.
- Ist der Hebelgriff locker? Verwenden Sie einen 2-mm-Inbusschlüssel, um die Einstellschraube des Gelenkbolzens zu überprüfen.

SRAM WARRANTY

GARANTIEUMFANG
SRAM garantiert vom Erstkaufdatum an für zwei Jahre, dass das Produkt frei von Mängeln in Material oder Verarbeitung ist. Diese Gewährleistung kann nur vom Erstkäufer in Anspruch genommen werden und ist nicht übertragbar. Ansprüche aus dieser Gewährleistung sind über den Händler, bei dem das Fahrrad oder die SRAM-Komponente erworben wurde, geltend zu machen. Der Kaufbeleg muss in Original vorgelegt werden.

LOKALE GESETZGEBUNG
Diese Gewährleistung räumt Ihnen spezifische Rechte ein. Je nach Bundesland (USA), Provinz (Kanada) oder Ihrem Wohnland verfügen Sie möglicherweise über weitere Rechte. Die Gewährleistung ist in dem Maße, in dem sie von der lokalen Gesetzgebung abweicht, in Übereinstimmung mit der geltenden Gesetzgebung zu bringen. Der jeweiligen lokalen Gesetzgebung unterliegen möglicherweise Ausschlüsse und Einschränkungen aus dieser

Hasta donde se establezca que esta declaración de garantía contraviene las leyes locales, se considerará modificada para acatar las leyes locales. Bajo dichas leyes locales, puede que algunas de las renuncias de responsabilidad y limitaciones estipuladas en esta declaración de garantía se apliquen al cliente. Por ejemplo, algunos estados de los Estados Unidos de América, así como ciertas entidades gubernamentales fuera de los Estados Unidos (incluidas las provincias de Canadá) pueden:

- Evitar que las renuncias y limitaciones de esta declaración de garantía limiten los derechos legales del consumidor (por ejemplo, en el Reino Unido).
- Restringir de otro modo la capacidad de un fabricante para hacer cumplir dichas renuncias o limitaciones.

LIMITACIONES DE RESPONSABILIDAD
Hasta el punto permitido por la ley local, excepto en el caso de las obligaciones expuestas específicamente en esta declaración de garantía, en ningún caso SRAM o sus proveedores serán responsables de daños directos, indirectos, especiales, fortuitos o emergentes.

LIMITACIONES DE LA GARANTÍA
Esta garantía no se aplicará a aquellos productos que no hayan sido correctamente instalados y ajustados conforme al correspondiente manual de instalación que proporciona SRAM. Los manuales de instalación de SRAM se pueden encontrar en Internet, en www.avidbike.com, www.sram.com o www.rockshox.com.

- Esta garantía no cubrirá los daños que pueda sufrir el producto como consecuencia de accidentes, impactos, utilización indebida, incumplimiento de las especificaciones del fabricante o cualquier otra circunstancia en la que el producto haya sido sometido a fuerzas o cargas para las que no ha sido diseñado.
- Esta garantía no se aplicará cuando se haya modificado el producto.
- Esta garantía no se aplicará cuando el número de serie o el código de producción se hayan modificado, desgastado o eliminado intencionadamente.
- Esta garantía no se aplicará en caso de desgaste y deterioro normal por el uso. Las piezas que pueden sufrir desgaste y deterioro están expuestas a sufrir daños como resultado de un uso normal, de no llevar a cabo el mantenimiento siguiendo las recomendaciones de SRAM o de un uso o instalación en condiciones o aplicaciones distintas a las recomendadas.

Éstas son, en particular, las piezas que se considera pueden sufrir desgaste y deterioro: Guardapalos, Cojinetes, Juntas tóricas de estanqueidad, Anillos de deslizamiento, Piezas móviles de caucho, Anillos de espuma, Tornillería de montaje del amortiguador trasero y juntas principales, Tubos superiores (montantes), Roscas y pernos sin revestimiento (aluminio, titanio, magnesio o acero), Manguitos de freno, Cadenas de freno, Cadenas, Ruedas dentadas, Cassetes, Cables de cambio y de freno (pastillas y extensores), Puntos del manillar, Palanca de cambios, Poleas tensoras, Rotadores de freno de disco, Herramientas.

- Esta garantía no cubrirá los daños provocados por el uso de piezas de distintos fabricantes.
- Esta garantía no cubrirá los daños provocados por el uso de piezas no compatibles, adecuadas o autorizadas por SRAM para el uso con componentes de SRAM.

IMPORTANTE

Los frenos son un componente esencial para la seguridad de una bicicleta. Una utilización o ajuste inadecuados de los frenos pueden provocar un accidente o la pérdida del control de la bicicleta, y ocasionar graves lesiones.

Los frenos Avid son un producto de alto rendimiento que ofrece mayor potencia de frenada que los frenos convencionales. Es responsabilidad suya entender las técnicas de frenado adecuadas y aprender a utilizarlas.

Consulte el manual de usuario de su bicicleta y acuda a una tienda de bicicletas especializada. Antes de montar de manera más agresiva, practique sus técnicas de conducción y frenado sobre una superficie plana y nivelada.

La eficacia del frenado depende de muchos factores sobre los que Avid no tiene ningún control, como la velocidad de la bicicleta, el tipo de firme y su estado, la fuerza ejercida sobre la maneta de frenos, la correcta instalación y mantenimiento de los frenos, cables, manetas y pastillas de frenos, el estado de la bicicleta, el peso del ciclista, la utilización de una técnica de frenado adecuada, la meteorología o el tipo de terreno, entre otros muchos factores.

Los frenos y manetas de freno Avid no están diseñados para utilizarse en ningún tipo de bicicleta o vehículo motorizados. Su empleo en este tipo de vehículos puede llegar a provocar lesiones graves.

MANTENGA SIEMPRE EL CONTROL DE SU BICICLETA.

No olvide que cuando el firme está húmedo se tarda más en frenar. Para reducir la posibilidad de accidente y minimizar la erosión del terreno, evite clavar las ruedas al frenar.



POWERED BY SRAM


SRAM Corporation
1333 North Kingsbury • 4th Floor • Chicago, Illinois 60622
1-312-664-8800 • fax 1-312-664-8826
Website: www.avidbike.com Email: tech@avidbike.com

INSTALACIÓN DE LA MANETA

IMPORTANTE!

CON LAS MANETAS AVID SÓLO PUEDEN UTILIZARSE FRENSOS DISEÑADOS PARA MANETAS DE TRACCIÓN DIRECTA, COMO LOS FRENSOS SINGLE DIGIT® ULTIMATE, SINGLE DIGIT® SL, 7, 5 Y 3. SI TIENE ALGUNA PREGUNTA SOBRE LA COMPATIBILIDAD DE LAS MANETAS Y LOS FRENSOS, CONTACTE CON SU CONCESIONARIO DE BICICLETAS.

SIGA DETENIDAMENTE ESTAS INSTRUCCIONES. SI NO COMPRENDE LAS INSTRUCCIONES, ENCARGUE LA INSTALACIÓN A UN MECÁNICO DE BICICLETAS.



HERRAMIENTAS DE INSTALACIÓN NECESARIAS LLAVE DINAMOMÉTRICA; LLAVES ALLEN DE 2 Y 5 MM Y PELACABLES.

- INSTALE LA MANETA.**
Deslice la maneta a lo largo del manillar hasta encontrar la posición adecuada. Apriete el tornillo de sujeción. Apriete el tornillo de presión con un par de: 4 - 5 Nm
- FIJE EL ALCANCE.**
Si tiene las manos más pequeñas, puede ajustar el alcance de la maneta ajustando el tornillo hexagonal de alcance.
- AJUSTE EL MANDO SPEED DIAL.**
Antes de ajustar la longitud del cable de freno, gire el tornillo de ajuste del Speed Dial hasta colocarlo en el punto medio de la escala. Tras la instalación, ajuste el mando hasta conseguir el tacto exacto que desee en el freno.
- FIJE EL TAMBOR DE AJUSTE.**
Antes de instalar el cable, gradúe el ajustador del tambor a la mitad de recorrido aproximadamente. Asegúrese de que la ranura del tambor quede alineada con la del cuerpo.
- INSTALE EL CABLE.**
Haga pasar el cable a través de la vaina hasta llegar al freno, y coloque el extremo de cable en la articulación.
- SUJETE EL CABLE AL FRENO**
Siga las instrucciones de instalación para su freno concreto. Consulte en estas instrucciones las especificaciones de par y la configuración del freno. Apriete el perno de montaje siguiendo las especificaciones del fabricante.

7 AJUSTE EL TAMBOR

Utilice el ajustador del tambor para eliminar cualquier holgura en el cable.

8 PRUEBE EL SISTEMA.

Con dos dedos, accione firmemente la maneta del freno una docena de veces para verificar que los cables están bien asentados y que funcionan con suavidad. Verifique que el cable no se ha deslizado por su perno de anclaje. Si es necesario, vuelva a apretar.

NOTA IMPORTANTE PARA FRENSOS DE DISCO ACCIONADOS POR CABLE: UNA VEZ ANCLADO EL CABLE, ASEGÚRESE DE QUE NO QUEDEN MÁS DE 20 MM DE CABLE SOBRENTE MÁS ALLÁ DEL TORNILLO DE ANCLAJE. RECÓRTELO SI ES NECESARIO.

SPEED DIAL®

La principal característica que diferencia a estas manetas es la función patentada de palanca ajustable Speed Dial. Este diseño permite ajustar en el dial el tacto que se desee, desde uno suave (mayor modulación) hasta otro más duro, o cualquier posición intermedia. Este ajuste permite realizarse sin necesidad de utilizar ninguna herramienta.

TORNILLO DE PRESIÓN AMBIDEXTRO

El tornillo de presión Avid tiene un diseño especial que permite enroscarlo en la abrazadera en cualquier dirección. ¿Qué ventaja tiene esto? Que si, por algún motivo, uno de los lados del cuerpo se pasase de rosca, bastará con enroscar el tornillo en el otro sentido.

RECOMENDACIONES TÉCNICAS/ MANTENIMIENTO

- Para mantener las manetas sin chirridos y funcionando con suavidad, aplique una gota de aceite ligero a ambos lados de la conexión del cable, en la tuerca pasante.
- ¿Está floja la hoja de la maneta? Utilice una llave Allen de 2 mm para comprobar el tornillo de ajuste del pasador de pivote.

Garantía SRAM

SRAM garantiza durante un período de dos años a partir de la fecha de compra original que sus productos carecen de defectos de materiales o de fabricación. Esta garantía sólo se aplica al propietario original y es intransferible. Las reclamaciones efectuadas en virtud de esta garantía deben hacerse a través del distribuidor en el que se adquirió la bicicleta o el componente de SRAM. Se requerirá prueba de compra.

LEGISLACIÓN LOCAL
Esta declaración de garantía confiere derechos legales específicos al cliente. El cliente podría también gozar de otros derechos que varían según el estado (en los Estados Unidos de América), la provincia (en Canadá), o el país en cualquier otro lugar del mundo.

Hasta donde se establezca que esta declaración de garantía contraviene las leyes locales, se considerará modificada para acatar las leyes locales. Bajo dichas leyes locales, puede que algunas de las renuncias de responsabilidad y limitaciones estipuladas en esta declaración de garantía se apliquen al cliente. Por ejemplo, algunos estados de los Estados Unidos de América, así como ciertas entidades gubernamentales fuera de los Estados Unidos (incluidas las provincias de Canadá) pueden:

- Evitar que las renuncias y limitaciones de esta declaración de garantía limiten los derechos legales del consumidor (por ejemplo, en el Reino Unido).
- Restringir de otro modo la capacidad de un fabricante para hacer cumplir dichas renuncias o limitaciones.

LIMITACIONES DE RESPONSABILIDAD
Hasta el punto permitido por la ley local, excepto en el caso de las obligaciones expuestas específicamente en esta declaración de garantía, en ningún caso SRAM o sus proveedores serán responsables de daños directos, indirectos, especiales, fortuitos o emergentes.

LIMITACIONES DE LA GARANTÍA
Esta garantía no se aplicará a aquellos productos que no hayan sido correctamente instalados y ajustados conforme al correspondiente manual de instalación que proporciona SRAM. Los manuales de instalación de SRAM se pueden encontrar en Internet, en www.avidbike.com, www.sram.com o www.rockshox.com.

- Esta garantía no cubrirá los daños que pueda sufrir el producto como consecuencia de accidentes, impactos, utilización indebida, incumplimiento de las especificaciones del fabricante o cualquier otra circunstancia en la que el producto haya sido sometido a fuerzas o cargas para las que no ha sido diseñado.
- Esta garantía no se aplicará cuando se haya modificado el producto.
- Esta garantía no se aplicará cuando el número de serie o el código de producción se hayan modificado, desgastado o eliminado intencionadamente.
- Esta garantía no se aplicará en caso de desgaste y deterioro normal por el uso. Las piezas que pueden sufrir desgaste y deterioro están expuestas a sufrir daños como resultado de un uso normal, de no llevar a cabo el mantenimiento siguiendo las recomendaciones de SRAM o de un uso o instalación en condiciones o aplicaciones distintas a las recomendadas.

Éstas son, en particular, las piezas que se considera pueden sufrir desgaste y deterioro: Guardapalos, Cojinetes, Juntas tóricas de estanqueidad, Anillos de deslizamiento, Piezas móviles de caucho, Anillos de espuma, Tornillería de montaje del amortiguador trasero y juntas principales, Tubos superiores (montantes), Roscas y pernos sin revestimiento (aluminio, titanio, magnesio o acero), Manguitos de freno, Cadenas de freno, Cadenas, Ruedas dentadas, Cassetes, Cables de cambio y de freno (pastillas y extensores), Puntos del manillar, Palanca de cambios, Poleas tensoras, Rotadores de freno de disco, Herramientas.

- Esta garantía no cubrirá los daños provocados por el uso de piezas de distintos fabricantes.
- Esta garantía no cubrirá los daños provocados por el uso de piezas no compatibles, adecuadas o autorizadas por SRAM para el uso con componentes de SRAM.

IMPORTANT

Les freins sont un élément essentiel pour la sécurité du cycliste. Une installation défectueuse ou une utilisation incorrecte peuvent conduire à la perte de contrôle du vélo et provoquer un accident, qui pourrait causer des blessures graves.

Les freins Avid, conçus pour la haute performance, offrent une puissance de freinage élevée par rapport à des freins conventionnels. C'est à vous qu'il appartient d'apprendre et de vous familiariser aux techniques de freinage appropriées. Lisez le manuel d'utilisation de votre vélo, et consultez un revendeur de cycles. Entraînez-vous à maîtriser votre vélo et utiliser les freins sur terrain plat et non accidenté avant de passer à des terrains plus difficiles.

L'efficacité du freinage dépend de nombreux facteurs qui ne sont pas sous le contrôle de Avid, notamment la vitesse du vélo, le type de surface et son état, la force appliquée au levier de frein, l'installation et l'entretien des freins, câbles, leviers et plaquettes de freins, l'état général du vélo, le poids du cycliste, la pratique de techniques de freinages appropriées, le temps, le terrain et quantité d'autres facteurs.

Les freins et leviers Avid ne sont pas conçus pour être utilisés sur des véhicules à moteur. Une telle utilisation pourrait causer de sérieuses blessures.

GARDEZ TOUJOURS LE CONTRÔLE DE VOTRE VÉLO.

N'oubliez pas que les distances de freinage augmentent sur surface humide. Pour minimiser les risques d'accident et l'érosion des pistes, évitez de bloquer vos roues.



SRAM Corporation
1333 North Kingsbury • 4th Floor • Chicago, Illinois 60622
1-312-664-8800 • fax 1-312-664-8826
Website: www.avidbike.com Email: tech@avidbike.com

IMPORTANT !

UTILISEZ QUE DES FREINS CONÇUS POUR ÊTRE UTILISÉ EN CONJONCTION À DES LEVIERS À TIRAGE LINÉAIRE, COMME PAR EXEMPLE LES MODÈLES SINGLE DIGIT ULTIMATE, SINGLE DIGIT SL, 7, 5 ET 3, AVEC LES LEVIERS AVID. SI VOUS AVEZ DES QUESTIONS CONCERNANT LA COMPATIBILITÉ DES LEVIERS ET DES FREINS, CONTACTEZ VOTRE VÉLOCISTE.

VEILLER À BIEN SUIVRE LES INSTRUCTIONS DONNÉES. SI VOUS NE LES COMPRENEZ PAS, FAITES FAIRE LE MONTAGE PAR UN SPÉCIALISTE DES CYCLES.



OUTILS NÉCESSAIRES POUR L'INSTALLATION: CLÉS ALLEN DE 2 MM ET 5 MM, CLÉ DYNAMOMÉTRIQUE ET COUPE-CÂBLE.

INSTALLATION DU FREIN AVANT

1 INSTALLER LE LEVIER

Faites glisser le levier sur le guidon dans la position adéquate. Serrez le boulon de serrage. Couple de serrage pour le boulon du collier : 4 - 5 Nm

2 INSTALLER LE BOULON

Insérez le boulon de serrage et la rondelle depuis l'avant. Maintenez la partie arrière du collier avec votre doigt pendant que vous serrez le boulon.

3 RÉGLER LA MOLETTE DU SPEED DIAL

Avant de finaliser la longueur du câble de frein, mettez la molette de réglage du Speed Dial à mi-course. Une fois l'installation terminée, réglez la molette pour obtenir exactement la molette de freinage désirée.

4 RÉGLER LE BARILLET

Avant d'installer le câble, mettez le barillet à mi-course. Assurez-vous que la fente du barillet est bien alignée avec la fente dans le corps du levier de frein. Vous pouvez maintenant installer le câble de frein.

5 INSTALLER LE CÂBLE

Passer le câble dans la gaine vers le frein et montez le bout de câble dans l'élément de liaison.

6 ATTACHER LE CÂBLE AU FREIN

Suivez les instructions d'installation spécifiques à votre modèle de frein. Référez-vous à ces instructions pour noter les valeurs du couple de serrage et les réglages du frein. Serrez le boulon selon les spécifications du fabricant.

7 RÉGLER AVEC LE BARILLET

Éliminez tout jeu du câble avec le barillet de réglage.

8 TESTEZ LE MONTAGE

Serrez fermement les freins avec 2 doigts une douzaine de fois pour vérifier que les câbles sont bien ajustés et coulisent sans blocage. Assurez-vous que le câble n'a pas glissé au niveau du serre-câble. Resserrez si nécessaire.

IMPORTANT (FREINS À DISQUE À CÂBLES) : UNE FOIS LE CÂBLE BIEN ANCRÉ, VÉRIFIEZ QU'IL NE DÉPASSE PAS DE PLUS DE 20 MM DU BOULON D'ANCRAGE. COUPEZ L'EXCÉDENT SI NÉCESSAIRE.

SPEED DIAL®

Une des fonctionnalités principales qui fait l'originalité de ces leviers est la fonction de réglage Speed Dial brevetée. Vous pouvez ajuster les freins à votre goût, depuis un touché moins dur (meilleure modulation du freinage) jusqu'à un touché plus ferme, ou sur l'importe quel niveau intermédiaire. Vous n'avez besoin d'aucun outils pour effectuer ce réglage.

BOULON DE SERRAGE BIDIRECTIONNEL

Le boulon de serrage Avid a été conçu pour s'adapter au collier d'un côté ou l'autre. Quel avantage ? Si le filetage d'un des côtés est abîmé pour une raison ou une autre, vous pouvez simplement monter le boulon de l'autre côté.

CONSEILS TECHNIQUES / ENTRETIEN

- Pour que les leviers ne grincent pas et fonctionnent en douceur, déposez une goutte d'huile légère des deux côtés de l'élément de liaison au niveau de la gouille.
- Si le levier a du jeu : Vérifiez la vis de pression de l'axe d'articulation avec une clé Allen de 2 mm.

GARANTIE SRAM

ÉTENDUE DE LA GARANTIE

SRAM Corporation garantit que ses produits sont exempts de défauts de matières premières ou de vices de fabrication pour une durée de deux ans à compter de la date d'achat originale. Cette garantie couvre uniquement le propriétaire d'origine et n'est pas transmissible. Les réclamations sous cette garantie doivent être adressées au magasin où le vélo ou la pièce SRAM a été achetée(s). Une preuve d'achat originale sera exigée.

LEGISLATION LOCALE

La présente garantie confère à l'acheteur des droits juridiques spécifiques. Il se peut également qu'il bénéficie d'autres droits selon l'État (États-Unis), la province (Canada) ou le pays du monde où il réside. En cas de contradiction de cette garantie avec la législation locale, cette

8 TESTARE IL SISTEMA

Usando due dita, stringere con forza la leva del freno una dozzina di volte per accertarsi che il cavino si stia svincolato correttamente e scorrano liberamente. Accertarsi che il cavo non sia svincolato dal bullone di ancoraggio. Serrare nuovamente se necessario.

NOTA IMPORTANTE PER FRENI A DISCO AZIONATI DAL CAVO:

DOPO AVER ANCORATO IL CAVO, VERIFICARE CHE NON VI SIANO PIÙ DI 20 MM DI CAVO IN ECCESSO OLTRE IL BULLONE DI ANCORAGGIO. TAGLIARE SECONDO NECESSITA.

SPEED DIAL®

La funzione primaria che tiene queste leve staccate è la funzione brevettata di leverage regolabile Speed Dial. Questa progettazione consente di ruotare a qualsiasi sensazione si desidera, da una sensazione morbida (maggiore modulazione) ad una sensazione più salda, o in qualsiasi posizione intermedia. Questa regolazione può essere eseguita senza alcuno strumento.

BULLONE DI BLOCCAGGIO AMBIDESTRO

Il bullone di bloccaggio Avid è progettato appositamente per inserirsi attraverso il morsetto in entrambe le direzioni. Il vantaggio? Se, per qualche ragione, un lato del corpo perde la filettatura, è possibile semplicemente inserire il bullone attraverso l'altro lato.

CONSIGLI TECNICI / MANUTENZIONE

- Per mantenere le leve esenti da crepe e liberamente scorrevoli, collocare una goccia di olio leggero su entrambi i lati del collegamento del cavo al perno incrociato.
- Lama della leva allentata? Utilizzare una chiave esagonale da 2 mm per controllare la vite di fermo del perno girovite.

SRAM GARANZIA

PORTATA DELLA GARANZIA LIMITATA

SRAM Corporation garantisce i propri prodotti per un periodo di due anni dalla data originale di acquisto per ogni difetto di materiali o di lavorazione. Questa garanzia si applica esclusivamente al proprietario originale e non è cedibile. Eventuali richieste sulla base della presente garanzia dovranno essere inoltrate tramite il rivenditore presso il quale è stata acquistata la bicicletta o il componente SRAM. È richiesta una prova d'acquisto originale.

LEGGE LOCALE

La presente garanzia riconosce al cliente alcuni diritti legali specifici. Il cliente potrà vantare anche altri diritti, che varieranno da stato a stato (Stati Uniti), da provincia a provincia (Canada)

8 TEST HET SYSTEEM

Krijp met twee vingers ongeveer twaalf keer krachtig in de remhendel om te controleren of de kabels goed geplaatst zijn en soepel werken. Controleer of de kabel bij de kabelankerbout niet verschoven is. Haal de ankerbout zo nodig opnieuw aan.

BELANGRIJKE INFORMATIE VOOR SCHIJFREMREN MET KABEL:

ALS DE KABEL VERKRAMD IS, CONTROLEER DAN OF ER NIET MEER DAN 20MM KABEL AAN DE ANDERE KANT VAN DE ANKERBOUT ZIT. KORT WAAR NODIG IS.

SPEED DIAL®

De belangrijkste eigenschap die deze remhendels onderscheidt van anderen is de gepatenteerde afstelbare Speed Dial hendeluncfunctie. Met dit ontwerp kunt u kiezen wat u maar wilt, van een zachte greep (meer modulatie) tot een stijve greep, en alles daar tussenin. Deze aanpassingen kunnen worden gedaan zonder gebruik van gereedschap.

TWEERICHTINGSKLEMBOUT

De Avid klembout is zo ontworpen dat de kabel in beide richtingen door de klem kan worden gehaald. Wat is het voordeel hiervan? Als één kant van de kabel om wat voor reden dan ook bloot komt te liggen, kunt u de bout er simpelweg vanaf de andere kant overheen schuiven.

TECHNISCHE TIPS/ONDERHOUD

- Om ervoor te zorgen dat u uw handremmen niet piepen en soepel blijven, brengt u aan beide zijden van de kabelverbinding met de dwarsdeuvel een druppel lichtgewicht olie aan.
- Losse remhendel? Gebruik een 2 mm inbusssleutel om de afstel Schroef van de draapin te controleren.

SRAM GARANTIE

REIKWIJDE BEPERKTE GARANTIE

SRAM garandeert dat zijn producten voor een periode van twee jaar na de oorspronkelijke aankoopdatum vrij van defecten in materialen of vakmanschap. Deze garantie is alleen van toepassing op de oorspronkelijke eigenaar en is niet overdraagbaar. Claims in het kader van deze garantie moeten worden gedaan via de verkoper waar u de fiets of het SRAM-onderdeel heeft aangeschaft. Een oorspronkelijk aankoopbewijs is vereist.

LOKALE WETGEVING

Dit garantiebewijs geeft de klant specifieke juridische rechten. De klant kan daarnaast nog andere rechten hebben die van staat tot staat (VS), van provincie tot provincie (Canada) en

8 TESTE DOS TRÁVÕES.

Apertar o manípulo do travão com força, com dois dedos e cerca de 12 vezes, para verificar se os cabos se encontram devidamente assentados e a funcionar correctamente. Verificar se o cabo se soltou do parafuso de fixação. Reapertar, conforme necessário.

NOTA IMPORTANTE PARA TRÁVÕES DE DISCO ACTUADOS POR CABO:

DEPOIS DE O CABO ESTAR FIXADO, NÃO DEVE FICAR MAIS DE 20 MM DE CABO PARA ALÉM DO PARAFUSO DE FIXAÇÃO. CORTAR O EXCESSO DE CABO, CONFORME NECESSÁRIO.

SPEED DIAL™

A principal característica que distingue estes manípulos dos restantes é a função de ajustamento da força de actuação Speed Dial™. Este sistema permite, com um simples rodar de um botão de regulação, ajustar a reacção do travão desejada, desde uma reacção "macia" (e uma maior modulação dos travões) até uma reacção mais "dura" (com qualquer posição intermédia). Este ajustamento pode ser efectuado sem quaisquer ferramentas.

PARAFUSO DO GRAMPO DE APERTO BIDIRECIONAL

O parafuso do grampo de aperto Avid apresenta uma concepção especial, de modo a poder ser aparafusado no grampo de aperto em qualquer sentido. Qual é a vantagem desta concepção? Se por qualquer razão um dos lados do corpo for danificado, pode simplesmente aparafusar-se o parafuso no sentido inverso.

SUGESTÕES TÉCNICAS / MANUTENÇÃO

- Para eliminar o "chiado" dos manípulos e assegurar uma operação suave durante o seu funcionamento, aplicar uma gota de óleo de máquina em ambos os lados do ligador do cabo na cavilha transversal.
- Braço do manípulo solto? Utilizar uma chave sextavada de 2 mm para verificar o aperto do parafuso de fixação da cavilha de eixo.

GARANTIA SRAM

ÂMBITO DE GARANTIA LIMITADA

A SRAM Corporation dá garantia quanto à não existência de defeitos de material ou de fabrico, pelo prazo de dois anos a contar da data de compra. Esta garantia só se aplica ao dono original e não pode ser transferida. As reclamações no seu âmbito têm de ser feitas através do revendedor onde a bicicleta ou o componente SRAM foi adquirido. É exigido o comprovante de compra.

LEGISLAÇÃO LOCAL

Esta garantia dá ao cliente direitos legais específicos. O cliente pode ainda ter outros direitos, que variam de um Estado para o outro dentro dos EUA, de uma província para a outra dentro do Canadá, e de um país para o outro em todo o mundo. Nos aspectos em

は、取扱説明書のトルク値およびブレーキ取り付け方法の項目をご覧ください。製造者の仕様に従い、取り付け用ボルトを締めてください。

7 バレルの調節

バレル調節器を使い、ケーブルのたるみをなくします。

8 システムのテスト

二本の指で、ブレーキレバーを十数回強く握り、ケーブルが適切に取り付けられ、滑らかに操作できることを確認します。ケーブルがケーブルアンカー ボルトの部分で外れていないか、必ず確認してください。必要な場合は、トルク値を再度調節します。

ケーブルディस्कブレーキに関する重要注意事項：ケーブルの固定後、20mm (3/4 in) 以上の余分なケーブルが、アンカーボルトから出していないことを確認します。必要に応じて、切断します。

SPEED DIAL®

このレバーの最も磨立った機能と言えるのが、特許取得の Speed Dial 調節レバー機能です。このデザインにより、ソフトな感触（モジュレーション）が深み からよりハードな感触、またはその中間にあるどんなお好みの感触でも、ダイヤル調節ひとつで得ることができます。この調節は、ツールを使わずに行えます。

双方向クランプボルト

Avid クランプボルトは、クランプのどちら側からも締められることができるユニークな設計になっています。その利点は、何らかの原因で一方のボディが外れた場合に、反対側からでも、ボルトを通せることです。

技術ヒント/メンテナンス

- クロスダウエル部分のケーブルリンクの両側に軽量オイルを一滴注すことにより、きしみのないスムーズなレバー操作が保てます。
- ピン止めねじをチェックします。

SRAM の保証規定

制限保証の範囲

SRAM 社（以下当社）では、本製品のお買い上げの日から 2 年間、材質あるいは製作技術が原因となる損傷や故障が限発生しないことを保証いたします。本保証は、当初所有者のみ適用され、第三者に譲渡することできません。本保証に基づく請求は自転車あるいは SRAM 部品を購入した販売店を通じて行うものとします。保証を受ける場合は、オリジナルの購入記録が必要です。

garantie sera réputée modifiée afin d'être en accord avec ladite législation, suivant une telle législation locale, certaines clauses de non-responsabilité et restrictions de la présente garantie peuvent s'appliquer au client. Par exemple, certains États des États-Unis d'Amérique ainsi que certains gouvernements à l'extérieur des États-Unis (y compris les provinces du Canada) peuvent :

- empêcher les clauses de non-responsabilité et restrictions de la présente garantie de limiter les droits juridiques du consommateur (p. ex. le Royaume-Uni);
- ou encore limiter la capacité d'un fabricant à faire valoir de telles clauses de non-responsabilité ou restrictions.

LIMITES DE RESPONSABILITÉ

Dans la mesure où la législation locale l'autorise, à l'exception des obligations spécifiquement exposées dans la présente garantie, en aucun cas SRAM ou ses fournisseurs tiers ne seront tenus responsables des dommages directs, indirects, spéciaux, accessoires ou imprévus.

EXCLUSIONS DE LA GARANTIE

- Cette garantie ne couvre pas les produits qui n'ont pas été installés elou réglés de façon appropriée, selon les instructions du manuel SRAM correspondant. Les manuels d'instructions de SRAM peuvent être consultés en ligne aux adresses www.avidbike.com, www.sram.com ou www.rockshox.com.
- La présente garantie ne s'applique pas aux produits qui ont été endommagés suite à un accident, un choc, une utilisation abusive, en cas de non-respect des instructions du fabricant ou dans toute autre circonstance où le produit a été soumis à des forces ou des charges pour lesquelles il n'a pas été conçu.
- La présente garantie ne couvre pas les produits auxquels des modifications ont été apportées.
- La présente garantie ne s'applique pas lorsque le numéro de série ou le code de production a été intentionnellement altéré, rendu illisible ou supprimé.
- La présente garantie ne couvre pas les dommages résultant de l'usure normale. Les pièces subissant l'usure peuvent être endommagées suite à une utilisation normale, en cas de non-respect des recommandations d'entretien de SRAM et/ou lorsqu'elles sont utilisées ou installées dans des conditions ou pour des applications autres que celles qui sont recommandées.

Les pièces subissant l'usure sont les suivantes: Joints anti-poussière, Douilles, Joints toriques étanches à l'air, Anneaux de coulisage, Plaques mobiles en caoutchouc, Bagues en mousse, Éléments de fixation de l'amortisseur, Tubes supérieurs arrière et joints principaux, Tiges/boulons à filet forés, Gaiens de frein (aluminium, titane, magnésium ou acier), Patins de frein, Chaines, Pignons, Cassettes, Manette et câbles de frein, Poignées de guidon (internes et externes), Poignées de Manettes, Roues jockey, Rotors de freins à disque, Outils.

- La présente garantie ne couvre pas les dommages résultant de l'utilisation de pièces provenant de fabricants différents.
- La présente garantie ne couvre pas les dommages résultant de l'utilisation de pièces incompatibles, inappropriées et/ou interdites par SRAM pour utilisation avec des pièces SRAM.

e da naziona e nazione nel resto del mondo.

Nella misura in cui la presente garanzia non dovesse essere conforme al diritto locale, essa dovrà essere modificata in maniera da essere conforme a tale legge. In conformità a detta legge locale, si potranno applicare al cliente eventuali rinunce e limitazioni della presente garanzia. Ad esempio, alcuni stati degli Stati Uniti d'America e alcune amministrazioni governative esterne agli Stati Uniti (tra cui le province del Canada), potranno:

- Non ammettere che la rinuncia e le restrizioni della presente garanzia limitino i diritti statutari del consumatore (ad es. nel Regno Unito);
- Limitare in altro modo la possibilità del produttore di applicare dette rinunce o restrizioni.

LIMITAZIONI DELLA RESPONSABILITÀ

Nella misura ammessa dal diritto locale, fatta eccezione per gli obblighi stabiliti specificatamente nella presente garanzia, in nessun caso il SRAM o terzi parti saranno ritenute responsabili di eventuali danni diretti, indiretti, specifici, accidentali o consequenziali.

LIMITAZIONI DELLA GARANZIA

- La presente garanzia non si applica a prodotti che non siano stati correttamente installati e regolati secondo il relativo manuale tecnico di installazione SRAM. I manuali di installazione SRAM sono disponibili online al sito www.sram.com oppure www.rockshox.com.
- La presente garanzia non si applica a danni subiti in caso di normale logorio delle vane di scricchiolio, di un uti di uso improprio del prodotto stesso al fine di aggirare le restrizioni di forza fornite dal costruttore o di qualsiasi altra circostanza in cui il prodotto sia stato sottoposto a forze o carichi superiori a quelli per cui è stato progettato.
- La presente garanzia non si applica nel caso che il prodotto sia stato sottoposto a modifiche.
- La presente garanzia non si applica nel caso che il numero di serie o il codice di produzione siano stati deliberatamente modificati, cancellati o rimossi.
- La presente garanzia non si applica al caso in cui il prodotto sia stato sottoposto a lavori di riparazione commesse da terzi. La presente garanzia non copre i danni subiti a causa di un urto. La parti comunemente soggette a logorio possono risultare danneggiate per effetto del normale utilizzo, per la mancata esecuzione della manutenzione secondo quanto indicato da SRAM e/o per la guida o l'installazione in condizioni o applicazioni diverse da quanto consigliato.

Per parti soggette a logorio si intendono: Guarnizioni parapolvere, Boccole, o-ring di guarnizione ad anello, Anelli da innanzi, Parti in gomma in movimento, Anelli in gomma, Bulloneria di montaggio sul retro e, Sali superiori/guarnizioni principali, Filottature/bulloni (alluminio, titanio, magnesio o acciaio), Manicotti dei freni, Patini dei freni, Catene, Pignoni, Cassette, Cavi del cambio e dei freni, Manopole del manubrio (interni ed esterni), Manopole del cambio, Tendinghia, Rotori per freni a disco, Strumenti

- La presente garanzia non copre i danni causati dall'utilizzo di componenti forniti da produttori diversi.
- La presente garanzia non copre i danni causati dall'utilizzo di parti che non sono compatibili, adatte e/o ammesse da SRAM per essere utilizzate con i componenti SRAM.

LEGGE LOCALE

La presente garanzia riconosce al cliente alcuni diritti legali specifici. Il cliente potrà vantare anche altri diritti, che varieranno da stato a stato (Stati Uniti), da provincia a provincia (Canada)

BELANGRIJK

Remmen zijn een onmisbaar veiligheidsonderdeel van uw fiets. Onjuiste installatie of verkeerd gebruik van remmen kan leiden tot verlies van de controle over de fiets of een ongeluk, hetgeen ernstig letsel kan veroorzaken.

Avid-remmen zijn een prestatieproduct met een grotere stopkracht dan normale remmen. Het is uw verantwoordelijkheid om een juiste remtechniek te leren en te begrijpen. Raadpleeg de gebruiksaanwijzing voor uw fiets en een professionele fietsverkoper. Oefen uw rij- en remtechnieken op een gladde en vlakke ondergrond voordat u op ruwer terrein gaat rijden.

De doeltreffendheid van het remmen hangt af van talrijke condities waarover Avid geen controle heeft, waaronder de snelheid van de fiets, het soort en de toestand van het oppervlak waarop u rijdt, de kracht op de remhendels, de juiste installatie en goed onderhoud van de remmen, remleidingen, hendels, remblokken, toestand van de fiets, gewicht van de fietser, juiste remtechniek, het weer, het terrein en verschillende andere factoren.

Avid remmen en hendels zijn nooit bedoeld voor gebruik op welk gemotoriseerd rijtuig of voertuig dan ook. Dergelijk gebruik kan resulteren in ernstig letsel.

ZORG DAT U UW FIETS ALTIJD ONDER CONTROLE HEBT.

Kenm dat remmen langer duurt naarmt onstandigheden. Om de kans op een ongeluk te verminderen en slijtage van het profiel tot een minimum te beperken, moet u voorkomen dat uw wielen blokkeren.



SRAM Corporation
1333 North Kingsbury • 4th Floor • Chicago, Illinois 60622
1-312-664-8800 • fax 1-312-664-8826
Website: www.avidbike.com Email: tech@avidbike.com

BELANGRIJK!

ALLEEN REMMEN DIE BEDOELD ZIJN VOOR DIRECT PULL-HENDELS, ZOALS DE SINGLE DIGIT ULTIMATE, DE SINGLE DIGIT SL, 7, 5 EN 3 REMMEN, KUNNEN WORDEN GEBRUIKT MET AVID-HENDELS. ALS U VRAGEN HEFT OVER DE COMPATIBILITEIT VAN HENDELS EN REMMEN, KUNT U CONTACT ONEMEN MET UW PROFESSIONELE FIETSHANDELAAR.

VOLG DEZE INSTRUCTIES ZORGVULDIG OP. ALS U DE INSTRUCTIES NIET BEGRUPT, MOET U DE INSTALLATIE DOOR EEN FIETSEMKANER LATEN VERRICHTEN.



BEODIGD GEREEDSCHAP VOOR INSTALLATIE: 2 MM EN 5 MM INBUSSEUTELS, MOMENTSLEUTEL EN KABELKNIPANGEN.

INSTALLEREN HANDEMMEN

1 INSTALLEER DE HANDEEM

Schuf de handrem naar de juiste positie op het stuur. Draai de klembout aan.Draai klembout aan tot: 4-5 Nm

2 STEL HET BEREIK IN

Als u kleinere handen heeft, kunt u het bereik van de handrem aanpassen door de imbous van het bereik af te stellen.

3 STEL DE SPEED DIAL IN

Draai, voordat u de lengte van de remkabel afstelt, de Speed Dial-instelling totdat hij in de tussenstand staat. Stel na installatie de knop in voor de exacte gewenste remgreep.

4 STEL AFSTELTROMMEL IN

Stel, voordat u de kabel installeert, de trommelafstelling in op een stand ongeveer halverwege naar buiten. Zorg dat de opening van de trommel gelijk ligt aan die van de romp.

5 INSTALLEER KABEL

Voer de kabel door de kabeldoervoer naar de rem en bevestig het kabeluiteinde in de verbinding.

6 BEVESTIG KABEL AAN REM

Volg de installatie-instructies voor uw specifieke rem. Raadpleeg deze instructies voor specificaties van aandradwaarden en remmontage. Draai de montagebout aan volgens aanwijzingen van de fabrikant.

7 STEL TROMMEL IN

Gebruik de trommelinstelling om zonodig de kabel aan te trekken.

IMPORTANTE!

APENAS OS TRÁVÕES ESPECIALMENTE CONCEBIDOS PARA MANÍPULOS DE TRACÇÃO DIRECTA, COMO OS MODELOS SINGLE DIGIT ULTIMATE, SINGLE DIGIT SL, 7, 5 E 3 PODER SER UTILIZADOS COM OS MANÍPULOS AVID. EM CASO DE DÚVIDAS SOBRE A COMPATIBILIDADE ENTRE MANÍPULOS E TRÁVÕES, CONTACTE UM REVENDEDOR DE BICICLETAS PROFISSIONAL.

OBSERVAR ESTRITAMENTE ESTAS INSTRUÇÕES. NÃO PERCEBER ALGUMA INSTRUÇÃO OU OPERAÇÃO, SOLICITAR A SUA INSTALAÇÃO A UM MECÂNICO DE BICICLETAS PROFISSIONAL.



FERRAMENTAS NECESSÁRIAS PARA A INSTALAÇÃO: CHAVES SEXTAVADAS DE INTERIORES DE 2 E 5 MM, CHAVE DINAMOMÉTRICA E ALICATE CORTA-CABOS.

INSTALAÇÃO DO MANÍPULO

Deslizar o o manípulo no guidador até à posição correcta. Apertar o parafuso do grampo de aperto. Apertar o parafuso do grampo com um momento de aperto de: 4 - 5 Nm.

2 REGULAÇÃO DA ABERTURA DO BRAÇO DO MANÍPULO.

Para ciclistas com as mãos pequenas, a abertura do braço do manípulo pode ser ajustada através do parafuso sextavado de regulação do braço.

3 REGULAÇÃO DO BOTÃO DE REGULAÇÃO RÁPIDA.

Antes de afinar o comprimento do cabo do travão, rodar o parafuso de afinação do botão de regulação rápida, de modo a ficar no meio do curso. Após a instalação, ajustar o botão de regulação para a reacção de travagem desejada.

4 AFINAÇÃO DA PORCA DE REGULAÇÃO.

Antes de instalar o cabo, ajustar a porca de regulação a cerca de meio curso para fora. As ranhuras da porca de regulação devem ficar alinhadas com a ranhura no corpo do manípulo.

5INSTALAÇÃO DO CABO

Enfiar o cabo no corpo do travão e instalar a extremidade do cabo no ligador.